

# IT - Cura Spreader SS e Ni-Ti

## Strumenti canalari manuali

### Descrizione

Gli spreader sono strumenti realizzati in acciaio e nickel titanio, dalla forma conica e la punta affilata. Indicati per la condensazione laterale della guttapercha.

### Indicazioni

Da utilizzare solo in studio odontoiatrico o in ambito ospedaliero da personale qualificato.

### Campo di applicazione

Per la condensazione laterale della guttapercha.

### Misure

SPREADER - Acciaio inossidabile		
	21mm	25mm
○ 15	155513142	155513242
● 20	155513112	155513212
● 25	155513152	155513252
● 30	155513122	155513222
● 35	155513162	155513262
● 30	155513132	155513232
15-40	155550832	155550842

SPREADER - Nichel-Titanio	
	25mm
○ 15	155443242
● 20	155443212
● 25	155443252
● 30	155443222
● 35	155443262
● 30	155443232
15-40	155450842

### Confezionamento

Dispositivo non sterile in blister da 6 pezzi (assortiti o singole misure).

### Procedura raccomandata

#### Protocollo operativo:

Inserire un cono master di misura e conicità appropriate fino a che non si avverte una resistenza all'inserimento. Il cono master viene scelto in relazione allo strumento impiegato per sagomare il canale. Verificare radiograficamente il posizionamento corretto ed estrarre il cono. Miscelare il cemento canalare ed inserirlo nel canale, quindi introdurre nuovamente il cono master nel canale. Affiancare al cono master coni accessori che vengono compattati lateralmente mediante lo spreader.

Durante tutta la sequenza endodontica, irrigare ripetutamente con ipoclorito e E.D.T.A. al fine di eliminare tutto il tessuto necrotico e la componente organica del fango dentinale.

### Conservazione

Conservare a temperatura ambiente, al riparo da umidità e lontano da fonti di luce diretta.

### Precauzioni

Prima dell'uso, si raccomanda di verificare con i pazienti l'eventuale allergia alle materie prime.

Si raccomanda di utilizzare sempre guanti chirurgici per la protezione individuale da contaminazione

batterica. La mancata osservanza di questa regola può comportare infezioni crociate.

### Avvertenze

- Dispositivo monouso, non è consigliato il riutilizzo per limitare i problemi legati alle infezioni crociate e/o alle rotture.
- Non utilizzare il blister se aperto o danneggiato.
- Non forzare mai lo strumento nel canale.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

### Controindicazioni

Non utilizzare in pazienti con sensibilità allergica nota alle materie prime.

### Simboli



### Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'inabilità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Curaden AG - Switzerland  
Amlehnstrasse 22 - 6010 Kriens  
www.curaden.com / info@curaden.ch

# EN - Cura Spreader SS e Ni-Ti

## Manual root canal instruments

### Description

Spreader are steel and nickel titanium instruments with a conical shape and a sharp tip.  
Suitable for lateral condensation of gutta-percha.

### Indications

For use in dental practices or hospitals by qualified personnel only.

### Field of application

For lateral condensation of gutta-percha.

### Measures

SPREADER - Stainless Steel		
	21mm	25mm
○ 15	155513142	155513242
● 20	155513112	155513212
● 25	155513152	155513252
● 30	155513122	155513222
● 35	155513162	155513262
● 30	155513132	155513232
15-40	155550832	155550842

SPREADER - Nickel-Titanium	
	25mm
○ 15	155443242
● 20	155443212
● 25	155443252
● 30	155443222
● 35	155443262
● 30	155443232
15-40	155450842

### Packaging

Non-sterile device in blister packs of 6 pieces (assorted or individual sizes).

### Recommended procedure

#### Operating protocol:

Insert a master cone of appropriate size and taper until resistance is felt to insertion. The master taper is chosen in relation to the instrument used to shape the canal. Check radiographically for correct positioning and remove the cone. Mix the cement canal cement and insert it into the canal, then introduce the master cone into the canal again. Place the master cone, which is laterally compacted using the spreader.

During the endodontic sequence, irrigate repeatedly with hypochlorite and E.D.T.A. in order to remove all necrotic tissue and the organic component of the dentinal sludge.

### Storage

Store at room temperature, away from moisture and direct light.

### Precautions

Before use, it is recommended to check with patients for any allergy to raw materials.

It is recommended to always use surgical gloves for personal protection against bacterial contamination.

Failure to do so may result in cross-infection.

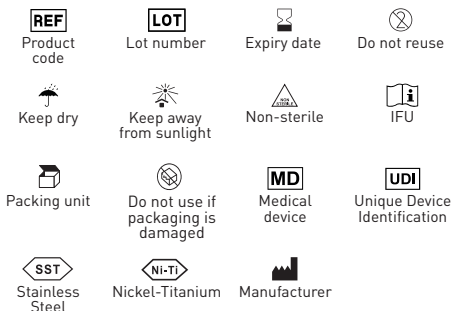
### Warnings

- Single-use device, re-use is not recommended to limit problems with cross-infection and/or breakage.
- Do not use the blister if opened or damaged.
- Never force the instrument into the canal.
- Do not use after the indicated expiry date.
- You must report any serious incidents occurring in relation to the medical device you have supplied to the manufacturer and to the competent authority in your Member State.

### Contraindications

Do not use in patients with known allergic sensitivity to raw materials.

### Symbols



### Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective.

Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for careless use.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Curaden AG - Switzerland  
Amlehnstrasse 22 - 6010 Kriens  
www.curaden.com / info@curaden.ch

# DE - Cura Spreader SS e Ni-Ti

## Manuelle Wurzelkanalinstrumente

### Beschreibung

Spreader sind Instrumente aus Stahl und Nickel-Titan, mit einer konischen Form und einer scharfen Spitze. Geeignet für die seitliche Kondensation von Guttapercha.

### Indikationen

Nur für den Gebrauch in Zahnarztpraxen oder Krankenhäusern durch qualifiziertes Personal.

### Anwendungsbereich

Für die seitliche Kondensation von Guttapercha.

### Maße

SPREADER - Rostfreier Stahl			SPREADER - Nickel-Titan	
	21mm	25mm		25mm
○ 15	155513142	155513242	○ 15	155443242
● 20	155513112	155513212	● 20	155443212
● 25	155513152	155513252	● 25	155443252
● 30	155513122	155513222	● 30	155443222
● 35	155513162	155513262	● 35	155443262
● 30	155513132	155513232	● 30	155443232
15-40	155550832	155550842	15-40	155450842

### Verpackung

Unsteriles Gerät in Blisterpackungen zu 6 Stück (sortiert oder einzelne Größen).

### Empfohlene Vorgehensweise

#### Protokoll der Operation:

Einen Master-Konus der entsprechenden Größe und Konizität einführen, bis ein Widerstand beim Einführen zu spüren ist. Der Hauptkonus wird in Abhängigkeit von dem Instrument gewählt, das zur Formung des Kanals verwendet wird. Die korrekte Positionierung röntgenologisch überprüfen und den Konus herausziehen. Mischen Sie den Kanalzement an und bringen Sie ihn in den Kanal ein, dann führen Sie den Meisterkonus erneut in den Kanal ein. Flankieren Sie den Masterkonus mit Zubehörkonusen, die mit dem Spreader seitlich verdichtet werden.

Während der gesamten endodontischen Sequenz ist wiederholt mit Hypochlorit und E.D.T.A. zu spülen, um alles nekrotische Gewebe und die organische Komponente des Dentinschlammes zu entfernen.

### Lagerung

Bei Raumtemperatur, vor Feuchtigkeit und direktem Licht geschützt lagern.

### Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen, vor der Anwendung mit dem Patienten zu prüfen, ob eine Allergie gegen die Rohstoffe besteht.

Es wird empfohlen, zum persönlichen Schutz vor bakterieller Kontamination stets chirurgische Handschuhe zu tragen. Andernfalls kann es zu

Kreuzinfektionen kommen.

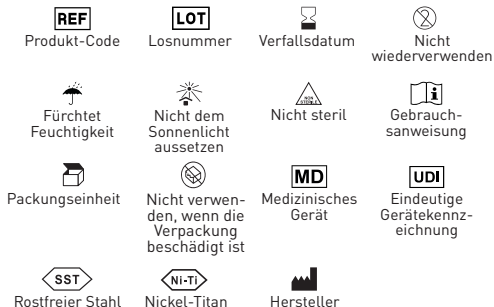
### Warnhinweise

- Einwegprodukt, Wiederverwendung wird nicht empfohlen, um Probleme mit Kreuzinfektionen und/oder Bruch zu vermeiden.
- Den Blister nicht verwenden, wenn er geöffnet oder beschädigt ist.
- Das Instrument niemals mit Gewalt in den Kanal einführen.
- Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaates melden.

### Kontraindikationen

Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter allergischer Empfindlichkeit gegenüber Rohstoffen.

### Symbolid



### Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen.

Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unvorsichtige Verwendung.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Curaden AG - Switzerland  
Amlehnstrasse 22 - 6010 Kriens  
www.curaden.com / info@curaden.ch